



## زانبارى نهخوش

هيوادارين نهم ناميلكهيه بتوانيت وه لامي پرسيار و سه رجهكانت بداتمه سه بارهت به  
®Kyleena.

### ®Kyleena چيه؟

®Kyleena ناميريكي ناو مندالذانه كه له كهسولنيكي هورمون پيك ديت هاوپنجي ناميريكي پلاستيكي نهرمي دوستي شانهمي شيوه پيتي T كراوه. ناميرهكه 28 ملم بهرين و 30 ملم دريژه دهخريته ناو مندالذان به بهكار هيناني ناميريكي تيخهر.

®Kyleena بچوكترين كولي 5-سالهيه له بازاردا و ژمه دهرماننيكي كه مي پروجيسين (پروگيستروني پيكتراو) لهخو دهگريته. مامان يان پزيشكهكهت دهخاته ناو مندالذانت، كه بهرامبه به دوگياني نهويستراو دهتپاريزيت. سوپاس بو بلاوكر دنههه له سهه خوي ژمه دهرمانني كه مي ليفونورگيستريل، پروجيسين (ريژهه 9 مايكروگرام له سهه 24 كاترمير)، له ناو مندالذان بو ماههه 5 سال، بيويست ناكات بير له ريگري كردن له دوگيان بووني روزهه، ههفتانه يان مانگانه بكهپتهه.

### ®Kyleena چون كار دهكات؟

كاتيك ®Kyleena له شويني خوي دهبيت له ناو مندالذانتا، بريكي كه مي ليفونورگيستريل دهردهات، پروجيسين، به هيواشي و بهر دهوامي، به سي شيواز تو له دوگياني دهپاريزيت.

1. ®Kyleena لينجي ملي رهمم زياد دهكات، كه جوولهه سپنرم له كار دهكات.

2. ®Kyleena كار دهكاته سهه گهسهه پهردهه لينجي ناو مندالذان. پهردهكه تنهكت و ناچالاكت دهبيت.

3. ناميرهكه ههروهه ها زينگهيهكي ناسوودههخش بو سپنرم له ناو مندالذان و كهناي فالوپ دروست دهكات. جوولهه سپنرم ريگري ليندهكريت و پيتاندن روو نادا.

### ®Kyleena چهنده كاريگهه؟

®Kyleena يهكيكه له كاريگههترين شيواز مهاني ريگري كردن له دوگياني كه پاراستني 99% دابين دهكات بهرامبه دوگياني لهو كاتهه دهخريته ناو مندالذان تا نهو كاتهه دهردههينريته. ®Kyleena تا 5 سال كار دهكات.

### فهرمانني هورموني پروجيسترون چيه؟

بهشيويهكي سهههكي ®Kyleena له ناوههه مندالذان كار دهكات. پروجيسين دهردههاته ناو مندالذان و تنهها بريكي زور كه مي دهچيته ناو خوين. ليفونورگيستريل باوترين پروجيسيني بهكار هاتوهه له هبهه ريگري كردن له دوگياني. ®Kyleena كار ناكاته سهه دهرچووني هيلكهه هيلكههه له زورينهه نافرماندا. نههه واته كه بهر ههههيناني سروشتي نويسترونجين له ريگهه هيلكههههه دهبيت. بو زانباري زياتر دهربارهه كاريگههه لاههكيهكاني بهكار هيناني ®Kyleena، سههري خوارههه نهه ناميلكهيه و ناو پاكتههكه بكه.

### داوه هاوپنچكراوهكان لهگهل ®Kyleena بو چي بهكار دين؟

داوه هاوپنچكراوهكان لهگهل ®Kyleena بو مامان يان پزيشكهكهتن بو راكيشاني ناميرهكه. مامان يان پزيشكهكهت پيت دهلنيت چون ههست دهكهت كاتيك كه داوهكان دهچنه شويني خويان. به ههستكردن به بووني داوهكان، دهتوانيت نههه بيشكنيت كه ®Kyleena هيشتا له شويني خوبيتهه له ناو مندالذان، و پاراستني

كارىگەرت پىدەبەخشىت. ئەگەر پىرسىيىرى تىرت ھەيە دەربارەي داۋەكان، تىكايە قىسە لەگەل مامان يان پىزىشكەكىت بىكە.

## Kyleena بەكار مەھىنە ئەگەر:

- دوو گىيانىت (سەيىرى بەشى "دوو گىيانى، شىردانى سىروشتى و تواناي دوو گىيان بوون" بىكە)
- ھەمكردنى مىلى مىندالدىنت ھەيە (بوونى نەخۆشى لە ئەندامى زاۋىيى مېينە) يان بوونى دۆخى ھاۋشىۋەي دووبارە بوۋە.
- بوونى ئامادەيى زىيادە بۆ نەخۆشىەكان لە ئەندامەكانى زاۋىيى
- نەخۆشى لە ئەندامى زاۋىيى دەروە، بۆ نمونە نەخۆشى لە زى يان مل
- پىشۋوتىر ھەبوونى نەخۆشى لە مىندالدىن لە دۋاي مىندال بوون، لەبارچوون يان لەباربىردن لە سى مانگى رابىردوودا
- ھەبوونى گۆرانكارى خانەي مىلى مىندالدىن
- ھەبوونى شىرپەنجە يان شىرپەنجەي گومانلىكراۋ لە مل يان مىندالدىن
- ھەبوونى وەرەم كە ھەستىيارە بۆ ھۆرمۇنەكانى پىرۇجىسنىن بۆ گەشە، بۆ نمونە شىرپەنجەي مەمەك
- ھەبوونى خۋىن بەر بوونى ھۆكار نادىيار لە مىندالدىن
- ھەبوونى ھەر شىۋاندنىك لە مىلى يان مىندالدىن، ۋەك مایۆماس (ۋەرەم لە ماسۋلەكى مىندالدىن) ئەگەر كار بىكەنە سەر بۆشايى مىندالدىن
- ھەبوونى نەخۆشى جگەر يان ۋەرەمى جگەر
- ھەستەمورى بۆ لىفونۇرگىستىرىل يان ھەر ماددەيەكى تر (كە لە بەشى 6 دا باسكراۋە).

## رۇژەكانى سەرەتات لەگەل Kyleena®

زانبارى گىرنگ كە پىۋىستە بىزانىت بەر لەمەي Kyleena® دابىرنىتە ناۋەوە

### چۇن Kyleena® دەخىرنىتە ناۋەوە؟

كاتىك بىرىار دەدەيىت Kyleena® ۋەربىگىرىت، دەكرىت لە سەردانى داھاتوت بۆ لاي مامان يان پىزىشكەكىت دابىرنىت. Kyleena® ۋەك بەشنىك لە پىشكىنىي نەخۆشى ئافىرەتان بىخىرنىتە ژورۋە بە بەكار ھىنانى لۋولەي خىستە ناۋەوەي گونجاۋ. كاتىك Kyleena® دەخىرنىتە ناۋەوە، داۋەكان دەبىردىن بۆ درىزى 2-3 سم.

### پىۋىستە پىشكىنىي چى بىكەم راستەخۆ لە دۋاي خىستە ناۋەوە؟

زورىنەي ئافىرەتان بە شىۋەيەكى رىژەيى خىستە ناۋەوەكە بە شىكى سادە ھەژمار دەكەن، بەلام ھەندىكىان رەنگە تۋوشى كەمىك ژان و سەرسوران بىكەن لە كاتى خىستە ناۋەوەكە. ئەگەر تۋوشى ژانكى توند بوۋىت يان ئەگەر ژانەكە كەم نەبوۋىمە لە دۋاي چەند ھەفتەيەكى كەم، پەيۋەندى بە مامان يان پىزىشكەكىت بىكە.

### چەندە بە خىرايى Kyleena® رىگىرى لە دووگىيان بوون دەكات؟

ئەگەر لە ماۋەي 7 رۇژ لە دۋاي سوورى مانگانانەت Kyleena® دابىنىت، ئەوە Kyleena® بۆ ماۋەي 5 سالى رىگىرى كارىگەر لە دووگىيانى دەكات. ئەگەر Kyleena® لە ھەر كاتىكى تىرى سوورى مانگانانەت دابىرنىت، كۆندۆم بەكاربىنە بۆ پاراستنى زىاتىر بۆ 7 رۇژى بەكەم.

پىۋىست ناكات بىر لە رىگىرى كىردنى رۇژانە، ھەفتانە، يان مانگانە لە دووگىيانى بىكەيت لەگەل Kyleena®.

# مانگی پهکمت لهگهل®Kyleena

زانباری گرنګ که پښوېسته بېزانیت بهرلهوهی®Kyleena دابنرښته ناوهوه

نایا هوکاري تر ههیه که بوچی پښوېسته پهوهندی به مامان یان پزیشکهکهم بکهه؟

پهوهندی به مامان یان پزیشکهکمت بکه نهگهر پهکیک لهمانههی خوارهوه روویدا:

- تووشی ژانی توند یان خوین بهربوونی توند بوویت له دواي خسته ناوهوهکمه، یان ژان یان خوین بهربوونهکه بو زیاتر له 5 هفته بهردوام بیت.
- هسنت کرد که دوو گیانیت.
- ژانه سک، تا، یان دهرهاوېشتههی ناسروشتی بهردوامت ههبوو
- خوټ یان هواسرهمکت ههست به ژان و نارمحتی دهکات لهکاتی سهرجییدا.
- تووشی گورانکارپهک دهبیت له شیوازی خوین بهربوون (هیچ یان کهمیک خوین بهربوونت دهبیت، که دواتر له ناکاو زور و بهردوام دهبیت).
- تووشی کیشهی تری پزیشکی دهبیت (بو نمونه، شهقیقه/سهرئیشهی زور توند، کیشهی لهناکای ببین، زهردووی، یان پهستانی بهرزی خوین).

## پښوېسته نهم شتانهش بزانیت له کاتی بهکار هیانی®Kyleena

®Kyleena چوڼ کار دهکاته سهر شیوازهکانی سووری مانگانهه؟ نایا  
ههمو مانگیک خوین بهربوونی سووری مانگانهه دهبیت؟

سووری مانگانههت کهمتر دهبیت، له بواری خوین بهربوون و ژمارههی روژهکان له مانگیکدا. دهکریت تووشی خوین بهربوونی پچرپچر یان کم دهبیت له 3-6 مانگی پهکمت له دواي ودرگرتی®Kyleena. همدیک نافرمت نهو کاتههی تووشی خوین بهربوونی درنژتر یان قورستر دهبیت لهکاته، بهلام نهمه به واتای نهوه نیه ههمو روژیک خوین بهربوونت ههبیت. پېشنباری نهوه دهکمین توماریکت ههبیت له کاتی تووشی بوون به خوین بهربوون، تا بتوانیت باشترکردنی دواتر تیبنی بکهیت (روژژمیریکی خوین بهربوون ههیه کوتایی نهم نامیلکهیه).

قسه لهگهل مامان یان پزیشکهکمت بکه نهگهر خوین بهربوونهکمت بهردوام بوو لهوهی له شیوهی ناسایی قورستر بیت، یان نهگهر لهناکاو خوین بهربوونهکه له پښووتر روژی زیاتر خایاند.

همدیک نافرمت دهسنت ماوهکانیان به به تهاوی بوهسنتیت له کاتی بهکار هیانی®Kyleena. نهگهر هیچ خوین بهربوونیکت نهبوو له ماوهی 6 هفتههی رابردوو و نیگهرانیت دهربارههی دوو گیان بوون، پشکنینیکی دوو گیانی نهنجام بده. نهگهر پشکنینهکه نیگهتیهف بوو، پښوېست ناکات پشکنینی زیاتر بکهیت نهگهر هیچ نیشانهیهکی ترت نهبوو که ناماژه بیت بو دووگیانی (وهک هیلنج، ماندووی، مهمکی ههلاوساو). نهگهر سووری مانگانههت وهستا له کاتی بهکار هیانی®Kyleena، دووباره دهگهر یتهوه له دواي دهر هیانی®Kyleena.

نایا®Kyleena کار دهکاته سهر ژیانی سینکسیم؟

کاتیک®Kyleena شوینی خوئی له ناو مندآدان دهگریت، نهخوت و نه هواسرهمکت ههستی پیناکهن له کاتی سهرجیی کردن.

# نایندەت لەگەڵ @Kyleena

نایا پنیوێستە تۆماریکم هەبیت بۆ شیوازەکانی خوین بەربوونی سووری مانگانەم؟

بەهۆی ئەهۆی رەنگە تیبینی جیاوازیەکی بکەیت لە خوینەتانت، لەوانەیە بیروکەیهکی باش بێت تۆماریکت هەبیت بۆ خوینەتانت بۆ یارمەتیدان و مامان یان پزیشکەکت بۆ چەگرتنی ئەزمونت لەگەڵ @Kyleena. لە کۆتایی ئەم نامیلکەیدا روژژمیریکی خوینەتانت دەست دەکەوێت.

چی دەبیت ئەگەر بڕیارمدا مندالم بێت؟

@Kyleena پارێزگاری دەکات بەرامبەر دووگیان بوون بۆ ماوەی 5 سالی، بەلام دەتوانیت داوا لە مامان یان پزیشکەکت بکەیت کە نامیرەکە دەر بھێنیت. دەتوانیت هەول بەدەیت دوو گیان بێت لە دواي دەر هینانی @Kyleena. زۆرینەي نافرەتان لە توێژینەوه کلینیکیهکان کە ویستووینە دوو گیان بن لە دواي دەر هینانی @Kyleena لە ماوەی 1 سالی سەرکەوتوو بوونە، کە هەمان رێژمەیه بۆ ئەو نافرەتانەش کە حەبی رێگریکردن لە دووگیانی بەکار ناهین.

## ئەگەر دەتەوێت دوو گیان بێت باشە لە یادت بێت لە کاتی پلاندانان بۆ دوو گیانی.

ناژانسی نیشتمانی خۆراک لە سوید پێشنیاری ئەوه دەکات 400 مایکروگرام لە فۆلیک ئەسید لە هەموو روژیک وەرگیریت یەک مانگ بەر لە دەستپێکردن و بۆ ماوەی لایەنی یەکەم 12 هەفتەي دووگیانیەکە. ئەمە بۆ رێگری کردنە لە فەتقی بڕبەرەیی لە مندالمکە. ناستی پنیوێستی فۆلیک ئەسید گرنەگە لە کۆی کاتی دووگیانی، بۆ پیکهاتنی خانەي خوینی دایکەکە و گەشەي کۆرپەلەکە. (National Food Agency, Sweden 2018).

## پرسیارە گشتیهکان دەر بارەي کۆیلهکان

نایا دەتوانم سانتي بە کارینم لە کاتی هەبوونی کۆیليک؟

بەلێ، بەلام ناگادار بە لە کایت دەر هینانی سانتيەکە خۆت بەدور بگریت لە گرتنی داوه هاوینچکراوەکانی کۆیلهکە.

نایا دەتوانم هەرکاتیک بەهۆي کۆیلهکە دەرینم؟

بەلێ دەتوانیت داوا لە مامان یان پزیشکەکت بکەیت کە کۆیلهکە دەر بھێنیت، بەلام لە دواي دەر هینانی تو چی پارێزراو نیت بەرامبەر دووگیان بوون.

نایا دەکریت کۆیليک بکەوێتە خواروه؟

کۆیل دەکریت بەشیکي یان هەموو بکەوێتە خواروه، بەلام زۆر دەگمەنە. ئەگەر هەست دەکەیت ناستی خوینەتانت وەک پێشووتری پێش دانانی کۆیلهکەي لێ هاتوتەوه، پنیوێستە ئەوه بپشکنیت کە بە دروستی لە شوینی خۆیەتی لە ناوی مندالمانت. ئەگەر خوینەتانت دەستی کرد بە نارێک بوون لە دواي ئەوهي ناسایی بوو، دەکریت نیشانهیەکی بێت کە کۆیلهکە بەشیکي کەوتوو. ئەگەر کۆیلهکە بکەوێت، تو چی تر پارێزراو نابیت لە دووگیان بوون. پنیوێستە خۆت دور بگریت لە سەر جیبی کردن یان کۆندۆم بەکار بێنە و راویژ لەگەڵ مامان یان پزیشکەکت بکە.

نایا کۆیلهکە وا دەکات کیشم زیاد بکات؟

نە هۆرمۆن و نە کۆیلي مس نابنە هۆی زیاد بوونی کیش.

## ئايا دەكرېت بېينىت كامە جوړى كۆيل به كاردېت له وكتاى دهخرېته ناو مندانان؟

كارمندانى چاودېرى تەندروستى دتوانن جياوازي نتيوان جوړه جياوازمكانى كۆيلت پي بلين به بهكار هينانى سونەر يان تيشكى نيكس. جياوازي له نتيوان كۆيلهكانى پرؤجىستين نەرميه كه نەلقەبەكى زوى هەيه (ماددەى نيكلى تېدا نيه) لەسەر نەلقە بچووكەكانى تر، و Kyleena داوى شينى هەيه (لەسەر كۆيلهكانى ترى پرؤجىستين رەنگى قاوميه).

## ئايا كۆيله كه ريگرى دهكات له نهخوشيه سيكسيه گوزارواه كان؟

نەخىر، كۆيلهكان بهكاردين بو ريگرى كردن له دووگيانى نەخوزارواو و هيج پاراستنيك پيشكەش ناكەن له دژى نەخوشيه سيكسيه گوزارواهكان، بەلەخوگرنتى HIV و AIDS. بهكار هينانى كۆيلى هورموني لەوه دەچيت بريک له پاراستن پيشكەش بکات له دژى سەرکەوتنى هەندېك نەخوشى، رەنگه له ريگهى كاريگرى سەر چينه لينجەكەى ملي بيت، كه بهكتريا ناتوانرئ لىي بچيته ژووروه، و لەسەر پەردەى لينجى مندانانيش. گرنگه كه كوندوم بهكاربينيئ بو پاراستن له دژى نەخوشيه سيكسيه گوزارواهكان.

## چي روودەدات ئە گەر تووشى نەخوشيه سيكسيه گوزارواه كان بووم؟

ئەگەر هەست دەكەيت تووشى نەخوشيه سيكسيه گوزارواهكان بوويت له كاتى بهكار هينانى كۆيلهكه، پيوسته پەيوەندى به مامان يان پزىشكى خوت بەيت. پيوسته خوت دوور بگريئ له سەرجىي كردن تا ئەو كاتەى مامان يان پزىشكەكەت دەبينيت.

## ئايا دەتوانم كۆيلېك به كاريينم ئە گەر مندالم نەبوو بيت؟

كۆيلى هورموني و مسبى پيشنياركراون بو نافرهتاني گەنج، بەلەخوگرنتى ئەوانەى هەرگيز دوو گيان نەبوونە. ئەزموونى بهكار هينانى كۆيل له كاتى ئىستا سنوورداره بو ئەوانەى زور گەنج (هەرزەكار)، بەلام هەبوونى كۆيل بەگۆيرەى هەلبژاردەى تاكه كەسى دەكرېت جىگرمهيهك بيت.

ئايا دەتوانم Kyleena بهكاربينيئ كاتېك شيرى خوم دەدەمه كۆرپەكەم؟ بەلى Kyleena برېكى زور كەمى پرؤجىستين دەردەدات و زور گونجاوه بو بهكار هينانى له كاتى

شيردانى سروشتى. هيج ماددەيكى ئويسترجينى تېدا نيه. پرؤجىستين دەچيته ناو شيرى مەمك، بەلام برەكه زور كەمه و ئەوه نەسەلمينز اووه كه هيج كاريگرى يەكى تيگەتيفى لەسەر مندالمەكه هەبیت.

## ئايا دەتوانم كۆيلېك به كاريينم له نتيوان له داىك بوونه كان؟

بەلى، بەلام ناكريت كۆيلهكه زووتر بيت له 6 هەفته لەدواى له داىك بوون، له دواى ئەوهى خوپاراستنى سەلامەت پيشكەش دەكات. دەتوانيت هەول بەهيت دوو گيان بيتهوه ئەو كاتەى مامان يان پزىشكەكەت كۆيلهكه دەردەهينيت.

## ئايا دەتوانم دوو گيان بم له كاتى به كار هينانى كۆيل؟

مەترسى دوو گيان بوون له كاتى بهكار هينانى كۆيلهكه زور كەمه، بەلام دەكرېت روو بدات. ئەگەر تووشى خوینى سوورى مانگانه بوويت لەكاتى هەبوونى كۆيلى هورموني، ئەوه به مانای ئەوه نيه كه توو دوو گيان بيت. ئەگەر خوینەتانی سوورى مانگانهت نەبوو به شيوهى چاومروانكر او، و نيشانەكانى تریش كه دەكرېت نامازەى دووگيانى بن (ومك هیلنج، ماندوو بوون، هەلاوسانى مەمك)، پيوسته راستەوخو پەيوەندى به مامان يان پزىشكەكەت بکەيت. ئەگەر دوو گيان بوويت، ئەوه مەترسى دوو گيان بوون له دەرموهى مندانان هەيه. ئەم نيشانانە دەكرېت نامازە بن بو دووگيانەك له دەرموهى مندانان:

- خوینى بېنوویژىت و مستاوه و له ناکاو تووشى خوینەتانی بەردەوام و ژانە سەك هاتوویت.
- ژانى توند يان بەردەوامت له خوارموهى سەك هەيه.
- نيشانەى دووگيانى ئاساييت هەيه، بەلام هەروها خوینەتانی و هەستکردن به سەرسووران بکەيت.

## باوترين كاريگرهيه لاوه كيه كانى Kyleena® چين؟

هاوشيوهى گشت بەر هەمه پزىشكەكانى تر، Kyleena دەكرېت كاريگرى لاومكى هەبیت، بەلام هەموو بهكار هينەرەكان تووشيان نابن. كاريگرهيه لاومكیه زور باومكان (كه له 1 له كۆى 10 روو دەدات) ژانەسەر، ژانى سەك و حەوز، پيستی زيپكەدار و چەور، گۆرانكارى له شيوەزمكانى خوینەتانی سوورى مانگانه، هەمکردن له ئەندامى زاوزى دەرمكى يان زى دەگرېتهوه.

## گشت کاتیک به پزیشکه کت ئاگادار بکهوه لهوهی Kyleena® به کاردینیت ههر کاتیک راویژکاریت هه‌بوو.

Kyleena® درج داخل رحمی ، 5/19 میلی گرم لوونورژسترول ، ®

نشانه: ضد تصور تا 5 سال. عوارض جانبی: سردرد ، درد شکم /لگن ، آکنه /پوست روغنی و تغییر در الگوی خونریزی . هشدارها /هشدارها: کیلینا باید با احتیاط استفاده شود و یا بعد از مشورت با متخصص ، اگر هر یک از شرایط زیر وجود دارد یا برای اولین بار رخ می دهد ، مصرف کنید: سردرد بسیار شدید ، زردی ، میگرن کانونی با افت دید نامتقارن ، فشار خون بالا ، سگته مغزی یا حمله قلبی. زنانی که قصد دارند کایلا را تجربه کنند باید از علائم و نشانه های سوراخ شدن و همچنین خطر بارداری خارج رحمی مطلع شوند. افسردگی و افسردگی عوارض جانبی شناخته شده ای در هنگام استفاده از داروهای ضد بارداری هورمونی هستند . در صورت بروز تغییر خلقی یا علائم افسردگی باید به خانمها توصیه شود با پزشک تماس بگیرند . قبل از تجویز ، لطفاً خلاصه برای کسب اطلاعات بیشتر و قیمت ، به RX. F. بخوانید G02BA03 fass.se مشخصات محصول را در داروی ضد مفهوم مراجعه کنید SPC 2022-06-22 www.fass.se



Bayer AB, Box 606, 169 26 Solna, tel 08-580 223